



ECHO

Świdwina



W numerze:

- * Z wizytą w Chinach str. 5
- * Święteczna sonda str. 8-9
- * Romskie spotkania str. 6
- * Nowe władze Świdwina i powiatu str. 1
- * Wywiad z prof. Teresą Łoś-Nowak str. 15
- * Wywiad z prof. Jackiem Sobczakiem str. 10

GAZETA PROMOCYJNA WYDAWNICTWA ADAM MARSZAŁEK

Nr 129/130

ISSN 1428-2186

2010

Niech święta Bożego Narodzenia i wigilijny wieczór tak jak cały nadchodzący Nowy Rok upłyną Wam w szczęściu i radości!



Redakcja „Echa Świdwina”

Z dr Joanną Marszałek-Kawą

–prezes Marszałek Holding rozmawia Elżbieta Wielgosz.



Elżbieta Wielgosz: W ostatnim czasie z wizytą w Chinach gościła delegacja kierowanego przez Panią Marszałek Holding. Jaki był cel tej wizyty?

Joanna Marszałek-Kawa: W Pekinie, Szanghaju i Hefei prowadziliśmy rozmowy z przedsiębiorcami, uczonymi i wydawcami na temat przyszłej współpracy.



Na piętrze pięknego biurowca koncernu APG delegację WAM przywitał napis w języku polskim i chińskim. cd. str. 5

NOWA UMOWA WYDAWNICTWA ADAM MARSZAŁEK Z WYDAWNICTWEM UNIWERSYTETU LUDOWEGO



W siedzibie najbardziej prestiżowego chińskiego wydawnictwa naukowego działającego przy Uniwersytecie Ludowym w Pekinie prezesi **He Yaomin** i dr **Adam Marszałek** podpisali kolejną umowę o współpracy polegającej na wydaniu chińskich książek w Polsce oraz polskich autorów w Chinach.

W uroczystości podpisania umowy wzięli udział m.in.: dyrektor **Liu Pengzhi**, prezes **Meng Chao**, redaktorzy Działu Współpracy Międzynarodowej: **Wang Yu** i **Tan Xufeng**, **Tracy Liu**, prof. **Miao Huashou**, doc. **Liu Jian** oraz wiceprezes Marszałek Holding dr **Joanna Marszałek-Kawa**, profesorowie **Teresa Łoś-Nowak** i **Jacek Sobczak**. J.W.

JAN OWSIAK NADAL BURMISTRZEM



Jan Owsiak, dotychczasowy burmistrz Świdwina, zdecydowanie wygrał wybory samorządowe w pierwszej turze i będzie zarządzał miastem przez kolejne cztery lata. Sukces odniosło również popierające **Jana Owsiaka** ugrupowanie „Świdwin Razem”, które otrzymało wszystkie miejsca w nowej Radzie Miasta. W Świdwinie wyborcy oddali 5613 ważnych głosów na burmistrza. **Jan Owsiak** otrzymał 4722 głosy, **Zdzisław Zapotoczny** – 647 głosów, **Bogusław Cecki** – 244 głosy. W.W.

MIROSLAW MAJKA NOWYM „STARYM” STAROSTĄ



W wyniku wyboru dokonanego przez Radę Powiatu Świdwińskiego **Mirosław Majka** został starostą świdwińskim na kolejną kadencję. Ważną kwestią jest to, że wybór starosty poparli wszyscy radni, co świadczy o dużej akceptacji dla jego dotychczasowych działań. W.W.



W GOŚCINIE U AMBASADORA TADEUSZA CHOMICKIEGO



W trakcie pobytu w Chinach delegację Wydawnictwa Adam Marszałek przyjął Jego Ekscelencja **Tadeusz Chomicki** – Ambasador RP w Chinach. W trakcie spotkania Pan Ambasador interesował się działalnością Wydawnictwa na terenie Chin oraz pogratulował dr **Joannie Marszałek-Kawie** wydania jej książki poświęconej Parlamentowi Europejskiemu na rynku chińskim. W spotkaniu uczestniczyli także profesorowie: **Jacek Sobczak**, **Teresa Łoś-Nowak**, **Miao Huashou**, doc. **Liu Jian** oraz prezes **Adam Marszałek**.

P.R.

SEJMOWA PROMOCJA

Uroczysty charakter miała promocja serii „Lewica w III RP”, która odbyła się w siedzibie Sejmu RP przy ulicy Wiejskiej.



Spotkanie poprowadził wicemarszałek Sejmu – **Jerzy Wenderlich**.



W spotkaniu udział wzięło wielu wybitnych uczonych, polityków i dziennikarzy. Wśród nich byli: poseł **Stanisław Wziątek**, redaktor **Jerzy Urban**, minister **Krzysztof Lysba**, **Kamil Spryszak**, prof. **Jerzy Jaszkiewicz**.



Książki z serii zaprezentowali jej redaktorzy: prof. **Danuta Waniek**, dr **Krzysztof Janik** oraz wydawca dr **Adam Marszałek**. Na jej temat wypowiadali się także prof. **Jerzy Wiatr**, prof. **Piotr Żuk** i prof. **Tadeusz Iwiński**.



Na spotkanie przybył również, przygotowujący swe wspomnienia, były minister spraw zagranicznych **Józef Czyrek** oraz towarzyszący mu **Janusz Mrowiec**.

W drugiej części spotkania przy lampce wina toczyły się rozmowy na temat potrzeby kontynuacji serii, której kolejne tomy powinny odnosić się do przeszłości.



Pod adresem redaktorów, a przede wszystkim prof. **Danuty Waniek**, wiele ciepłych słów wygłosili przewodniczący SLD **Grzegorz Napieralski** oraz prezydenci **Wojciech Jaruzelski** i **Aleksander Kwaśniewski**, obok których stanął również prof. **Jerzy Kornaś**.



Wszystkich pochwał z wielką skromnością słuchała prof. **Danuta Waniek** w towarzystwie poseł **Anny Bańkowskiej**.



O nowe projekty wydawnicze pytał prezesa **Adama Marszałka** prezydent **Aleksander Kwaśniewski**.



Biorący udział w spotkaniu wybitny działacz „Solidarności” **Bogdan Lis** rozmawiał z prezesem o serii wydawniczej poświęconej miejscu Solidarności w historii. J.W.

Spotkanie w restauracji — „Va Bank” —



Na małym „co nieco” spotkał się dr **Adam Marszałek** oraz red. naczelna „Echa Świdwina” **Elżbieta Wielgosz** z trzema wybitnymi nauczycielkami: **Marią Klusek**, **Krzyszta Giesko** i **Marylą Dinter**, które wspominały swoje lata pracy w świdwińskiej „dwójce”.

Ucząca w przeszłości historii, **Krzyszta Giesko**, nosi się z ambitnym zamiarem opublikowania swoich wspomnień. Wszystkim uczestnikom spotkania dopisywały humory i dlatego zgodnie wypowiedzieli nadzieję na kolejne, tym razem już w większym gronie, spotkanie.

M.G.

WIELKI SPLENDOR DLA PREZESA

Dnia 6 grudnia br. odbyła się uroczystość wręczenia Splendorów – nagród dla wybitnych twórców Teatru Polskiego Radia. Wielkiego Splendoru, nagrodę Teatru Polskiego Radia dla aktora/aktorki, przyznawaną od 1988 roku za wybitne kreacje w słuchowiskach oraz twórczy wkład na rzecz rozwoju i umacniania rangi radia artystycznego w Polsce, otrzymała **Teresa Lipowska**.



fol. Wojciech Kusiński

Nagrodę specjalną – Splendor Splendorów – kapituła przyznała **Ludmile Dobrowolskiej-Łączyńskiej** i **Kazimierzowi Kaczorowi**. Natomiast prezes **Adam Marszałek** i kompozytor **Marian Szalkowski** otrzymali Honorowego Wielkiego Splendoru. Uzasadniając przyznanie tej nagrody dla dr. **Adama Marszałka**, wielki polski aktor **Krzysztof Kolberger** podkreślił ogromny wkład i zasługi Prezesa dla popularyzacji osiągnięć Teatru Polskiego Radia, a w szczególności edycji znakomitej serii wydawniczej „Słuchowiska Polskiego Radia”.



fol. Wojciech Kusiński

Oprócz kilkuset gości w pierwszych rzędach zasiadli: prezes ZASP **Joanna Szczepkowska**, dyrektor Teatru Polskiego Radia **Janusz Kukuła**, członek Zarządu TVP **Paweł Paluch**, prezes Zarządu Polskiego Radia **Jarosław Hasiński**, członek Zarządu Polskiego Radia **Władysław Bogdanowski**. Na pamiątkowej fotografii uwieczniliśmy zarówno tegorocznych laureatów: **Mariana Szalkowskiego**, **Kazimierza Kaczora**,



fol. Wojciech Kusiński

Adama Marszałka, **Ludmilę Dobrowolską-Łączyńską**, **Teresę Lipowską**, **Andrzeja Barta**, jak i tych z poprzednich lat, wśród których byli m.in.: **Krzysztof Kowalewski**, **Krzysztof Wakuliński**, **Ignacy Gogolewski** oraz **Anna Seniuk**.

J.W.

Konferencja w Akademii



Wydział Bezpieczeństwa Akademii Obrony Narodowej był organizatorem konferencji naukowej pt. *I Międzynarodowa Konferencja nt. Bezpieczeństwa Narodowego „Bezpieczeństwo 2010”*. W trakcie jej trwania prezes **Adam Marszałek** oraz towarzysząca mu kierownik Działu Marketingu Wydawnictwa **Katarzyna Szczutkowska** spotkali się z Komendantem Rektorem AON gen. dyw. dr. **Romanem Ratajczakiem** oraz towarzyszącymi mu: prorektorem płk. prof. **Adamem Tomaszewskim**, dziekanem Wydziału Bezpieczeństwa prof. **Maciejem Marszałkiem**, płk. prof. **Jackiem Pawłowskim** oraz stałym recenzentem Wydaw-

nictwa płk. prof. **Bogdanem Szulcem**. Tematem spotkania były perspektywy współpracy Akademii z Wydawnictwem.

K.Sz.

POPRAWKOWNICZĄ W 4 KADENCJI

Nowa przewodnicząca w przeszłości pełniła już tę funkcję. W Świdwinie i powiecie znana jest ze swojej ogromnej aktywności. Szczególnie bliska jest jej problematyka edukacyjna, gdyż z wykształcenia jest pedagogiem. Z powodzeniem pracowała jako dyrektor SP nr 2 w Świdwinie.



Danuta Malitowska

J.W.

NOWI DYREKTORZY



Nowym Dyrektorem Publicznej Szkoły Podstawowej nr 3 im. Lotników Polskich została pani **Izabella Starzyńska**.

W „Trójce” pracuje od roku 2002. Od dawna związana jest z osiedlem wojskowym, wcześniej pracowała jako nauczycielka przedszkola. Żona Dowódcy 21 Bazy Lotnictwa Taktycznego w Świdwinie płk. dypl. pil. **Ireneusza Starzyńskiego**. Jest matką dwóch synów w wieku szkolnym. Pani **Iza** jest także wychowawczynią klasy trzeciej, posiada duży zasób wiedzy zarówno teoretycznej, jak i praktycznej, bo przecież „nauczycielem jest ten, czyja wiedza jest jak krynica i czyje postępowanie może być wzięte za wzór dobrych obyczajów”.

Lidia Zubowicz
Ewa Wiszniewska



W dniu 1 września stanowisko dyrektora Zespołu Szkół Publicznych w Brzeźnie objęła pani **Lilia Łęska**. Dotychczas nauczycielka geografii w świdwińskim gimnazjum. Absolwentka Uniwersytetu im. Adam Mickiewicza w Poznaniu. Ukończyła również studia podyplomowe z zakresu ochrony środowiska (Ekologia) oraz zarządzanie oświatą.

Pani **Lilia** jest nauczycielką z 20-letnim stażem, wielokrotnie nagradzana za zaangażowanie i organizację imprez szkolnych i środowiskowych oraz sukcesy odnoszone przez uczniów na konkursach i olimpiadach przedmiotowych. Jest laureatką wielu nagród przyznawanych przez uczniów, m.in. otrzymała tytuł „Nietuzinkowej osobowości” oraz „Miłośnika uczciwości”.

Czas wolny najchętniej spędza z dobrą książką. Najwyżej ceni sobie rodzinę i możliwość obcowania z naturą. Jej dewizą są słowa: „Krótki okres życia jest dostatecznie długi na to, aby żyć dobrze i uczciwie”.

Danuta
Ardziejewska

Redakcja „Echa Świdwina” życzy nowym Dyrektorom satysfakcji z pracy i wielu sukcesów zawodowych oraz spełnienia marzeń.



Henryk Kłaman

Henryk Kłaman jest osobą powszechnie znaną i szanowaną w Świdwinie. Z wykształcenia jest pedagogiem. Również on w przeszłości był aktywnym działaczem w samorządzie. Jego spokój i doświadczenie z pewnością wpłyną bardzo korzystnie na funkcjonowanie świdwińskiego „parlamentu”.

J.W.

MISTRZOSTWA W PŁYWANIU

W dniu 14 października 2010 r. na terenie Parku Wodnego „Relax” w Świdwinie odbyły się mistrzostwa 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego w pływaniu. Wśród reprezentacji poszczególnych jednostek wojskowych w zawodach udział wzięli przedstawiciele wszystkich lotniczych garnizonów podległych 1. SLT.



fot: mjr Wiesław Gasek

Po raz kolejny rywalizację drużynową wygrała 21. BLoT przed bazami z Malborka i Mińska Mazowieckiego. Za klasyfikację drużynową kierownicy poszczególnych zespołów otrzymali w nagrodę okazałe puchary. Najlepsi zawodnicy otrzymali medale i dyplomy. Na uwagę zasługuje fakt, że w konkurencjach pływackich pojawiły się dwie panie. Organizatorzy zawodów liczą, że w przyszłym roku będzie startowało więcej pań. Na podkreślenie zasługuje sprawna organizacja mistrzostw za sprawą dużego zaangażowania żołnierzy 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego. Z przyjemnością informujemy, że wśród zwycięskiej drużyny garnizonu Świdwin startowało dwóch oficerów ze sztabu 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego. Ppłk **Mariusz Lipiński** zwyciężył w stylu grzbietowym na dystansie 50 metrów. Podobnego wyczynu dokonał mjr **Paweł Tyszkiewicz**, zwyciężając w tej samej konkurencji na dystansie 100 metrów.

Podsumowując mistrzostwa Szef Szkolenia 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego płk pil. **Wojciech Pikuła**, podkreślił jak ważną rolę w sprawności żołnierza spełnia pływanie. W.W.

O LITWIE I LITWINACH W KAFETERII

W mieszczącej się w Dworze Artusa słynnej toruńskiej kafeterii odbyła się promocja książki pt. *Pogoń za Litwą*.



Jej autorzy: **Adam Luks**, **Radosław Rzeszotek** i **Jacek Kielpiński** opowiadali o kulisach powstawania tego interesującego dzieła. Przedsięwzięcie to wspierali Konsul Honorowy Litwy w Toruniu **Jerzy Bańkowski** oraz ówczesny Ambasador Republiki Litewskiej w Polsce, a obecnie wiceminister spraw zagranicznych tego państwa **Egidijus Meilunas**.



Wśród gości byli m.in.: pastor **Jerzy Molin**, ksiądz płk **Mikołaj Hajduczenia**, prezes **Bogdan Rozwadowski**, dyrektor Departamentu Kultury Urzędu Miasta Torunia **Zbigniew Derkowski**, **Krzysztof Młotkowski**. Nad całością czuwali dyrektor Centrum Kultury Dworu Artusa **Marek Pijanowski** oraz Konsul **Jerzy Bańkowski**. E.P.

KONKURS POEZJI I PIOSENKI LWOWSKIEJ ŚWIDWIN

W świdwińskim zamku przeprowadzony został XI Powiatowy Konkurs Poezji i Piosenki Lwowskiej pod patronatem starosty świdwińskiego **Mirosława Majki**.

Organizatorami tej wspaniałej sentymentalnej imprezy byli: Klub Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich, świdwiński Ośrodek Kultury w Świdwinie i Miejska Biblioteka Publiczna.

Prezentację oceniali jury: **Anna Teresińska**, **Lucyna Dziewiatowska** i **Józef Frucak**, zaś młodzi szkolni artyści w sposób znakomity kultywowali nastrój lwowski, prezentując wspaniałą poezję i piosenkę lwowską. To bardzo cieszyło widownię, która nie żałowała braw dla wykonawców.

Wśród recytatorów nagrody i wyróżnienia uzyskali: **Kornelia Burzyńska**, **Amelia Rakowska**, **Paula Kielar** i **Emilia Grodkowska**. Natomiast wśród gimnazjalistów laureatami byli: **Jakub Żukliński**, **Marta Lewandowska**, **Martyna Łazarz**, **Emilia Miksza**, **Karolina Pawelec**, **Ida Górka**, **Anna Kalbarczyk** i **Izabela Bożek**.

Oceniono również piosenkarzy, wśród których I miejsce zajęli **Paweł Wierucki** i **Alic-**



ja Pawelec, a wśród gimnazjalistów zwyciężyła **Ewa Amiri**. Wyróżnienie otrzymał również zespół wokalny z Brzeźna. Laureatami w kategorii szkół ponadgimnazjalnych byli: **Ewa Drewiankowska** i **Klaudia Rajecka**.

Prezes Klubu podziękował władzom samorządowym powiatu i miasta za wsparcie finansowe na nagrody i upominki oraz cukierni „Gdynianka” pana **Jana Jadrycha**, dyrektorowi ZSR CKP **Andrzejowi Muchorowskiemu**, **Lidii Zychowicz** i jej ucz-

Uczestnicy konkursu

niom za wsparcie organizacyjne. Laureatom życzymy sukcesów w koszalińskim konkursie. **Mieczysław Kostur**



E.W.: Jakie są wyniki tych rozmów? Czy przyniosły one jakieś konkretne efekty?

J.M-K.: Tak. Efekty można uznać za znakomite, choć ich weryfikacja nastąpi w najbliższych dwóch latach.



W negocjacjach, którymi ze strony APG kierował redaktor naczelny Lin Qingfa, uczestniczyli szefowie ośmiu wielkich wydawnictw wchodzących w skład koncernu

E.W.: Proszę o kilka konkretów.

J.M-K.: W Hefei – stolicy prowincji Anhui – uzgodniliśmy wstępne warunki współpracy w sferze gospodarczej z koncernem Anhui Publishing Group. Rozważamy wspólne przedsięwzięcia w zakresie budowy hoteli oraz zakupu i rozbudowy konkretnych zakładów produkcyjnych w Polsce.

E.W.: A co w sferze wydawniczej?

J.M-K.: Tutaj efekty są wspaniałe. Podpisaliśmy 9 umów przewidujących wydanie w Polsce książek autorów chińskich oraz, co jeszcze ważniejsze, książek polskich w Chinach.



Ze strony Wydawnictwa Uniwersytetu Ludowego negocjacje prowadzili prezes prof. He Yaomin, wiceprezes Meng Chao oraz odpowiedzialna za prawa autorskie Tracy Liu w towarzystwie dyrektora Liu Pengzhi

E.W.: Ile zamierzacie Państwo wydać wspólnych tytułów i z jakich dziedzin?

J.M-K.: W przybliżeniu chodzi o 150 tytułów z różnych dziedzin. Będą to zarówno książki naukowe, jak i poezja, literatura popularna i dziecięca.



Odpowiedzialny za kontakty międzynarodowe Związku Pisarzy Chin Pan Liu Xianping podjął członków delegacji obiadem

E.W.: Te liczby robią wrażenie.

J.M-K.: Tak. Można powiedzieć, że w całej dotychczasowej historii polsko-chińskiej nie było takiego przedsięwzięcia. W ogóle można przyjąć, że w całym tym okresie nie wydano nawet piątej części tej wielkości, o której rozmawiamy.

E.W.: Kto jest waszym partnerem w Pekinie?

J.M-K.: Są to trzy prestiżowe instytucje: Uniwersytet Ludowy, Wydawnictwo Uniwersytetu Ludowego oraz Związek Pisarzy Chińskich.

E.W.: Czy poza rozmowami biznesowymi mieliście Państwo czas na inne spotkania i zwiedzanie?

J.M-K.: Wszystkie nasze wyjazdy do Chin są tak zorganizowane, że połowę czasu spędzamy turystycznie i towarzysko. Dlatego mogłam spotkać się z zaprzyjaźnionym z Wydawnictwem Adam Marszałek Jego Magnificencją Huangiem Dekunem – Rektorem Uniwersytetu Anhui.

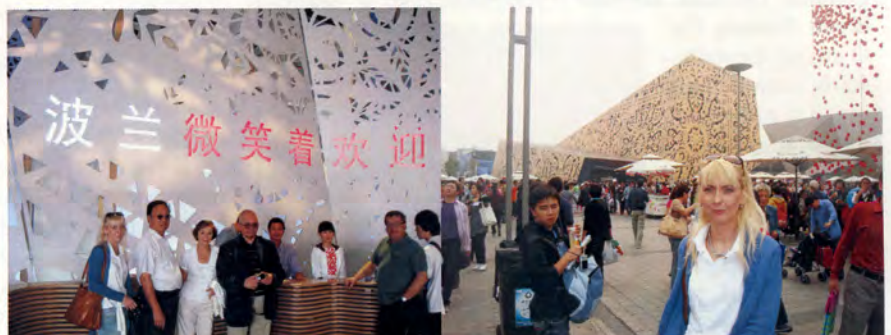
Odwiedziliśmy również Expo w Szanghaju, które zwiedziło już ponad 70 milionów ludzi z całego świata.

E.W.: Muszę skorzystać z okazji, aby zapytać o polski pawilon.

J.M-K.: Moim zdaniem prezentuje się on okazale. Ma oryginalną architekturę, a jego struktura ma formę wycinanki w złotym kolorze.



O swoich wrażeniach z wizyty w Toruniu opowiadał dr Joannie Marszałek-Kawie Rektor Uniwersytetu w Hefei, prof. Huang Dekun



Członkowie delegacji: dr Joanna Marszałek-Kawa, prof. Miao Huashou, prof. Teresa Łoś-Nowak i prof. Jacek Sobczak przy wejściu do polskiego pawilonu oraz jego widok ogólny.



Naszym chińskim gościom bardzo odpowiadał smak tradycyjnej polskiej golonki zapijanej piwem „Amber”

E.W.: Podobno jest w nim restauracja?

J.M-K.: Tak. Cieszy się ona sporym zainteresowaniem zwiedzających, którzy wpadają tu na golonkę, bigos, żurek, schabowy i inne specjały polskiej kuchni, które zapija się polskim piwem.

E.W.: Dziękuję za rozmowę i życzę pełnej realizacji wszystkich planów i zamierzeń dla dobra naszej kultury, która poprzez Państwa działalność będzie lepiej znana w „Państwie Środka”.

Moda na tolerancję i Święto Języka Romskiego



Pod takim tytułem odbyła się interesująca uroczystość zorganizowana w SP nr 2 w Świdwinie połączona ze Świętem Języka Romskiego, którego inicjatorem był Związek Romów Polskich. Ciężar organizacji imprezy wzięły na siebie edukatorki romskie **Jolanta Tumielewicz** i **Elżbieta Goździewska**.



Od bieżącego roku 5 listopada obchodzone jest Święto Języka Romskiego w Polsce.

Zebrani goście, władze powiatu i miasta, nauczyciele oraz uczniowie mogli dowiedzieć się skąd pochodzą Romowie, a także wysłuchać referatu na temat *Romowie przyszłości bez uprzedzeń* wygłoszonego przez panią dyrektorkę Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Sławoborzu **Danutę Fic**.

O swojej działalności w Stowarzyszeniu i o projektach opowiadał prezes Związku Romów Polskich – **Roman Chojnacki**.

Całość uroczystości uświetnił program artystyczny w wykonaniu zespołu młodzieży romskiej naszych szkół i Białogardu.



E.W.

Na pamiątkowej fotografii uwieczniono:

(od lewej) Krystynę Wojnicką, Danutę Malitowską, Danutę Fic oraz Romana Chojnackiego z Małżonką.

SREBRO MICHAŁA DUDY W PUCHARZE

Pięciosobowa grupa zapaśników UKS „Technik” Świdwin startowała w Pucharze Polski Kadetów w stylu wolnym. Największy sukces odniósł (w kat. 76 kg) **Michał Duda**, który wywalczył srebrny medal.

Na piątym miejscu zapasy zakończył **Krystian Kwaśny** (w kat. 46 kg). Na dalszych pozycjach uplasowali się **Emil Swarczewicz** i **Mateusz Jurcki** (w kat. 76 kg). Pomimo nienajlepszego wyniku na zawodach, trener reprezentacji Polski kadetów powołał dwóch naszych zawodników na zgrupowanie kadry Polski – zdobywcę srebrnego medalu **Michała Dudę** oraz **Krystiana Kwaśnego**. W klasyfikacji drużynowej UKS „Technik” uplasował się na dziesiątym miejscu.



JAME ROMA SAM

Z tego, co zdołała dotąd ustalić nauka, pierwsi Cyganie pojawili się na terenie Polski pod koniec XIV wieku. Najpierw dotarli na obszar węgierskiego Spiszu, a stamtąd przez góry do... dokładnie nie wiadomo, do którego konkretnie miejsca, ale w 1401 roku w księgach Kazimierza – dzisiejszej dzielnicy Krakowa – odnotowano, że Micolay Czigan płacił podatki za ziemię dzierżawioną we wsi Zaplocze. Nie był więc to byle kto, bo podatki płacili ludzie zamożni i osiadli. W 1405 roku w księgach lwowskich odnotowano nazwisko Petir Czigan vel Petrus Czegan. A potem w coraz to liczniejszych miastach i miasteczkach odnotowywano coraz częściej nazwiska: Czigan, Cygan lub Czegan, Czygansky, Cigansky, a kilkanaście lat później – już bardziej rozbudowane, jak choćby – Johannes dictum Czigan de Boncowicze lub Stanislaw Czigan de Dacicze.

W tę ponad 600-letnią tradycję wpisał mnie królewskim edyktem Henryk Nudzio Kozłowski – król polskiej Romy. Nadał mi, jako trzeciemu w nowożytnej historii Polski gadziowi – czyli komuś kto nie jest Romem – tytuł Honorowego Wójta Romskiego. Jestem dumny z tej nobilitacji i od wielu lat służę mojemu władcy oraz bratniemu narodowi najlepiej jak potrafię. Stworzyłem wraz z największymi romskimi twórcami wiele pieśni i piosenek, a ostatnio z Don Vasylem i Witkiem Gernandem – musical „Jame Roma Sam”, co znaczy „Roma żyje”. Polska Roma żyje i żyć będzie – znacznie lepiej i godniej niż w innych krajach Europy, w których los Cyganów stał się hańbą starego kontynentu.

Ryszard Ulicki



ULICKI I DON VASYL DLA MARIANNY

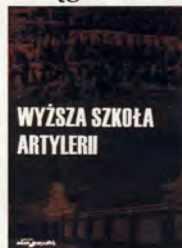
W najbliższym czasie ukaże się na rynku płyta pt. *Piosenki dla Marianny*. Znajduje się na niej piosenka zatytułowana *Wróżba dla Marianny*, której autorem tekstu jest **Ryszard Ulicki**, a muzykę skomponował i całość wykonał **Don Vasył** z zespołem. Zdaniem pierwszych słuchaczy świetny tekst oraz dobrze zrobiona muzyka gwarantują wielki sukces tego utworu.

K.G.



PROMOCJA W FORCIE IV

W dniu 3 grudnia na dziedzińcu Fortu IV w Toruniu odbyła się promocja znakomitej książki płk. **Jana Marchela** pt. *Wyższa Szkoła Artylerii*. Wśród kilkudziesięciu cywilnych i wojskowych uczestników byli także m.in.: Dowódca Wojsk Lądowych gen. **Zbigniew Głowienka**, Szef Wojsk Rakietowych Artylerii płk **Jarosław Wiercholski**, płk **Krzysztof Mitrega** ze Sztabu Generalnego oraz płk **Aureliusz Chyleński**.



Autor książki **Jan Marchel** w towarzystwie płk. **Jarosława Wiercholskiego**, wręczył Dowódcy Wojsk Lądowych gen. **Zbigniewowi Głowience** pierwszy egzemplarz książki pt. *Wyższa Szkoła Artylerii*. W głębi widać również ppłk. **Andrzeja Padechowicza** i mjr. **Irenusza Bandurę**.

S.B.

Nagrody dla pedagogów

W trakcie spotkania przedstawiciele władz samorządowych z pracownikami szkół i przedszkoli burmistrz **Jan Owsiak** przyznał nagrody wyróżniającym się pracownikom oświaty. Uroczystość odbyła się w sali rycerskiej Zamku. W części artystycznej wystąpiły zespoły muzyczne prowadzone przez **Roberta Ussa**. W imieniu samorządu podziękowania pracownikom oświaty składali: przewodniczący Rady Miasta – **Roman Artyński**, przewodniczący komisji oświaty – **Marian Ostapowicz**, burmistrz – **Jan Owsiak** i wiceburmistrz – **Krzysztof Wasicionek** oraz kierownik Wydziału Oświaty, Zdrowia, Kultury i Sportu w Urzędzie Miasta – **Bogdan Wachowiak**.

Doroczne nagrody burmistrza otrzymali: **Iwona Kaźmierczak**, **Jarosław Pawelec**, **Magdalena Bujakowska**, **Józefa Hawraniak**, **Izabella Starzyńska**, **Narcyza Juszczyk**, **Paweł Pińczuk**, **Barbara Bryll**, **Renata Muchorowska**, **Jolanta Helwig**, **Jolanta Popielewska**, **Zofia Derenowska**, **Dorota Osak**, **Jadwiga Kopeć** oraz **Marzena Kostrzewa**. W.W.

SZKOLENIE PRZEWODNICZĄCYCH

W położonym tuż nad samym morzem pensjonacie „Ewa” w Międzywodziu spotkali się Przewodniczący Oddziałowych Sekcji Emerytów i Rencistów ZNP Okręgu Zachodniopomorskiego. Dzielili się oni swoimi doświadczeniami z pracy związkowej, przedyskutowane zostały sprawy istotne dla działalności SEiR związane z Funduszem Świadczeń Socjalnych i zmian w przepisach prawnych.

Chwile wolne uczestnicy szkolenia spędzali na nadmorskich spacerach, natomiast wieczorem królował śpiew.

Teresa Piwowarczyk

Kuchenna rewolucja w restauracji „Zamkowej”

Znana warszawska restauratorka **Magda Gessler** starała się poprawić image i menu świdwińskiej restauracji „Zamkowa”. **Anna Kłosińska**, właścicielka lokalu wzięła spore nadzieje z wizytą **Magdy Gessler**. Czas pokaże czy jej nadzieje się spełniły. Faktem jest jednak, że nowy wystrój robi dobre wrażenie na gościach, tak samo jak nowa wersja menu, w którym sztandarowymi potrawami stały się gulasz z dzika, naleśniki z różnymi rodzajami nadzienia oraz podawany na deser torcik naleśnikowy. E.W.



WYDAWCY W KRAKOWIE

Z inicjatywy dr. **Andrzeja Nowakowskiego** odbyło się w Krakowie posiedzenie Zarządu Głównego Stowarzyszenia Polska Książka z wydawcami. Głównym tematem spotkania były informacje dotyczące projektu ARROW Plus i problematyka związana z Public Lending Rights.

Na posiedzeniu obecni byli m.in.: dyrektor PIW **Rafał Skapski**, dyrektor Wydawnictwa „DIG” **Krzysztof Dąbrowski**, prezes



Księgarni Akademickiej z Krakowa **Adam Lejczak** oraz przewodniczący Porozumienia Łazienki Królewskie **Jerzy Biernat**. Gościem specjalnym posiedzenia był **Piero Atanasio**. Zaprezentował on zasady funkcjonowania programu oraz korzyści jakie mogą odnieść biorąc w nim udział polscy wydawcy. Wizytująca krakowskie Targi Książki prezes **Halina Marszałek** znalazła chwilę czasu, aby pospacerować po swoim ulubionym Rynku Starego Miasta. M.G.



Zespół Szkół Rolniczych CKP walczy z głodem

Z inicjatywy szkolnego Koła PCK w świdwińskim Zespole Szkół Rolniczych zorganizowano imprezę związaną z obchodzeniem Światowego Dnia Walki z Głodem i Ubóstwem. W czasie zajęć praktycznych uczniowie Technikum Żywności i Kucharza Małej Gastronomii przygotowali potrawy, które później były sprzedawane w trakcie uroczystości. Wśród specjalów były: krupnik, muffinki, tartaletki, chlebki, rogaliki, rosół oraz mleko i kakao. Pieniądze zebrane a akcji zostały przeznaczone na wykupienie obiadów na cały rok dla uczniów z naszej szkoły. Akcja, jak co roku, przebiegła w miłej i serdecznej atmosferze. Akcją tą wsparli: dyre-



ktor **Andrzej Muchorowski**, prezes ZR PCK w Świdwinie **Helena Żuk**, v-ce prezes ZR PCK w Świdwinie **Henryk Klamana**, sekretarz ZR PCK **Zbigniew Chlebowski**, kierownik ZR PCK **Jolanta Stochmal**, zastępca burmistrza Miasta Świdwina **Krzysztof Wasicionek**, prezes TMLIKPW **Mieczysław Kostur**, Komendant PSP **Roman Artyński**, prezes powiatowego oddziału diabetyków **Paweł Gasztold**, kpt. **Paweł Słowiński**, pracownicy PUP – **Wioleta Jędrzejczak** i **Beta Miksza**, v-ce dyrektor **Andrzej Potaczek**, nauczyciel ZSR CKP **Jadwiga Zbieg**, natomiast duchowo organizatorów wspierał ks. **Piotr Woźniak**. Duży wkład w przygotowanie imprezy wnieśli również osoby z pionu żywnościowego: **Zofia Kłos**, **Agnieszka Strumińska**, **Anita Wiśniewska** oraz **Krzysztof Matysiak**.

Lidia Zychowicz, Katarzyna Borna

EKSPANSJA „KULTURY I EDUKACJI”



Redakcja kwartalnika „Kultura i Edukacja” w składzie: prof. dr hab. **Ryszard Borowicz** (red. naczelny), **Joanna Piechowiak-Lamparska** (sekretarz), **Justyna Brylewska** (sekretarz) wraz z dyrektorem WAM **Iwoną Naldolską-Bartosia** i redaktorem **Sylwią Bieluchą** rozmawiają na temat rozwoju czasopisma i jego wkroczeniu na rynek chiński. P.R.

SPÓJNOŚĆ I PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ NAUKI



Pod takim tytułem na Uniwersytecie Mikołaja Kopernika w Toruniu odbyła się konferencja zorganizowana przez Akademicki Inkubator Przedsiębiorczości UMK oraz firmę Neuca SA. Wśród referentów byli: prezes **Rachman Janusz Ziółkowski**, prezes dr **Adam Marszałek**, **Krzysztof Kropisz** z Neuca SA, prodziekan Wydziału Nauk Ekonomicznych UMK dr **Jerzy Boehlke**, dr **Patryk Tomaszewski** oraz dr **Andrzej Potoczek** – naczelnik Wydziału Rozwoju Urzędu Marszałkowskiego. Jednym z organizatorów była dr **Marta Jaworska** D.K.

Tradycyjnie już w numerze świątecznym „Echa Świdwina” zadajemy kilku osobom pytania związane z tym, jak spędzają święta Bożego Narodzenia i Nowy Rok, a także jakie mają plany i nadzieje związane z Nowym 2011 Rokiem.

Piotr Zientarski – senator RP.



Świąteczny czas spędzam w rodzinnej atmosferze, jak zawsze u mamy w Koszalinie. Mama jest naszym centrum, a jej dom miejscem, gdzie zbiera się nasza cała czteropokoleniowa rodzina. Święta cieszą tym bardziej, że radość sprawiają nam wnuczki – **Oliwia**, która ma 5 lat, **Natalia** i **Magda**, mające 1 roczek. Naszą ulubioną kolędą jest „Bracia patrzcie jeno...”, którą śpiewamy z podziałem na głosy. Jesteśmy bardzo rozśpiewaną rodziną. Co do pragnień na Nowy Rok, to mam nadzieję, że rok 2011 będzie optymistycznym rokiem dla naszego kraju, liczymy na wzrost gospodarczy na świecie, a tym bardziej w Polsce.

Anna Murawska – specjalistka w Powiatowym Urzędzie Pracy w Świdwinie.



Święta spędzę rodzinnie z mamą **Urszulą**, tatą **Grzegorzem**, siostrami **Magdą** i **Moniką**, bratem **Szymonem**, dziadkami i moim narzeczonym **Tomkiem**. Wigilia będzie u nas, pierwszy dzień Świąt spędzę u przyszych teściów, a drugi pewnie u dziadków w Oparznie. Rok 2011 będzie dla mnie bardzo ważny, ponieważ w czerwcu będę broniła pracę magisterską na Uniwersytecie Szczecińskim. W sierpniu zaplanowaliśmy z **Tomkiem** ślub, a we wrześniu chcę podjąć próbę dostania się na aplikację radcowską.

Kpt. Dariusz Borek – zastępca Komendanta PSP w Świdwinie.



Święta Bożego Narodzenia spędzam rodzinie z małżonką **Dorotą** i dziećmi **Aleksandrą** i **Moniką** u rodziców w Polczynie-Zdroju. Wszystkie smakołyki przygotowuje moja mama z moją żoną. W święta te, jeśli pogoda dopisuje, dużo spacerujemy. Muszę się również liczyć z tym, że może się tak zdarzyć, że będę pełnił służbę podczas świąt lub sylwestra. W nadchodzącym Nowym Roku życzył-

bym sobie, aby wszystko się dobrze układało i żeby dopisywało zdrowie w rodzinie, a z resztą jakoś sobie poradziemy.

Maria Klusek – emerytowany nauczyciel biologii.



Święta spędzam tradycyjnie z najbliższą rodziną na Lubelszczyźnie, z której pochodzi mój tata. Święta to dobry czas, aby tam pojechać i przy okazji zapalić świeczkę na grobie taty.

W przygotowaniu kolacji wigilijnej zaangażowana jest cała rodzina, dzieci pomagają dorosłym. Przygotowujemy tradycyjne świąteczne potrawy, których jest 12. W tym roku gospodarzami kolacji wigilijnej będą moi kuzyni **Grażyna** i **Henryk**. Do Świdwina wrócę dopiero po Nowy Rok.

Jeśli chodzi o plany na 2011 rok to nie oczekuję jakichś wielkich zmian. Chciałabym, aby przede wszystkim dopisywało zdrowie i żebym mogła spotykać się nadal z moimi wspaniałymi przyjaciółmi. Natomiast na swoje urodziny planuję pojechać na Sycylię.

Krystyna Giesko – historyk i pedagog.



Święta Bożego Narodzenia spędzę tradycyjnie w domu z mężem **Ryszardem**, córką **Nelli** oraz zięciem **Wiesławem**. Nasz syn **Tomasz** od wielu lat mieszka już w Radomiu i świąteczne życzenia składamy sobie telefonicznie. Kolację wigilijną przygotowujemy obie z córką.

Jeśli chodzi o moje plany związane z Nowym Rokiem to chciałabym chociaż kilka dni spędzić wypoczynkowo w Kołobrzegu, jednak jest to mało realne, gdyż emerytury nauczycielskie są bardzo niewielkie. Marzyłoby mi się również napisanie wspomnień. W moim życiu spotkałam wielu interesujących ludzi i przeżyłam wiele zaskakujących chwil. Myślę, że mogłoby być to ciekawe dla czytelnika.

Robert Pietras – lekarz.



Święta Bożego Narodzenia spędzam w domu i na dyżurze. W domu towarzyszyć mi będzie małżonka **Krystyna**, dzieci **Marysia**, **Mateusz**, **Stefan**, **Justyna**, **Wojtek** i **Antek**, oraz wnuki:

Franek i **Jagienka**. Kolacja wigilijna przygotowana jest przez żonę, ale chętnie jej w tym pomagam. W trakcie kolacji śpiewamy kolędy i gramy

na różnych instrumentach, np. pianinie, skrzypkach i akordeonie. Po kolacji, jeśli pogoda dopisze, wybieramy się na spacer, a potem oczywiście idziemy całą rodziną na pasterkę.

Co do planów na 2011 rok, to zamierzam odbyć pielgrzymkę do Guadalupe w Meksyku. Gdy idzie o sprawy zawodowe to chciałbym podpisać dobry kontrakt z funduszem zdrowia. Natomiast w życiu prywatnym oczekujemy z całą rodziną na nowego wnuka.

Maryla Dinter – emerytowana nauczycielka.



Święta Bożego Narodzenia spędzę tradycyjnie z rodziną. W poprzednich latach jeździłam do syna **Stanisława** do Warszawy, w tym roku najprawdopodobniej też tak będzie. Gdyby jednak nie udało się zrealizować tego planu, przyjedzie do mnie wnuk **Dominik** wraz ze swoją sympatią **Moniką**. Niestety, nie mam jeszcze żadnego pomysłu na powitanie Nowego Roku.

Nie mam również sprecyzowanych planów na nadchodzący rok. Chciałabym jedynie by dopisywało mi zdrowie, gdyż ostatnio mam z nim problemy. Mam nadzieję, że uda mi się odwiedzić rodzinę w Szczecinie. Na pewno święta Wielkanocne spędzę u syna w Warszawie. Bardzo bym chciała również odwiedzić siostrę, która mieszka na Kujawach i wraz z nią pojechać do Lichenia.

Grażyna Barszczewska – reżyserka teatralna oraz aktorka filmowa, teatralna i telewizyjna.



W tym roku święta spędzamy nietypowo, ponieważ będziemy na weselu u przyjaciół. Mam nadzieję, że mimo tego pocujemy świąteczną atmosferę. O nadchodzącym roku myślę optymistycznie i z dużą nadzieją. Przede wszystkim dlatego, że zakończyłam pisanie sztuki teatralnej i mam nadzieję, że właśnie w 2011 roku uda mi się podarować ją publiczności, no i oczywiście, że będzie dobrze przyjęta.

Ze spraw ogólnych bardzo bym chciała, aby atmosfera w naszym kraju była jak najlepsza, żeby ludzie się szanowali, aby pamiętali o tym, że konflikty nie powinny mieć charakteru destrukcyjnego.



Andrzej Ziemiński – dyrektor Biblioteki w Koszalinie.

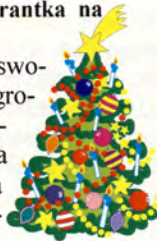
Święta spędzam tradycyjnie, wyjeżdżam do rodziny i przyjaciół do Trójmiasta. Mam nadzieję, że 2011 rok przyniesie

dużo zdrowia, nie tylko mnie, ale całej mojej rodzinie. Natomiast zawodowo mam nadzieję, na zakończenie dwóch dużych projektów na nowoczesne programy biblioteczne.



Anna Kławsiuć-Zduńczyk – doktorantka na Wydziale Nauk Pedagogicznych UMK.

Święta spędzam z mężem **Aleksandrem** w swoim rodzinnym mieście Połczyniu-Zdroju w gronie najbliższych: mamy **Danuty**, taty **Kazimierza**, brata **Piotra** z żoną **Magdą** i brata **Tomasza** z żoną **Katarzyną**. Nasze święta są bardzo tradycyjne. Po wigilijnej wieszce wszyscy razem idziemy na pasterkę.



W Nowym Roku chciałabym uzyskać tytuł doktora nauk pedagogicznych i otrzymać etat na uniwersytecie, choć wiem, że będzie to trudne. Chciałabym również opublikować swój doktorat na temat doradztwa w odniesieniu do osób powracających z zagranicy. Po ukończeniu doktoratu wraz z mężem planujemy wybrać się na wycieczkę do ciepłych krajów.

NA ANDRZEJKACH U REKTORA



W przeddzień tradycyjnych „Andrzejek” w toruńskiej restauracji Hotelu Helios Mercuire odbyło się spotkanie, gdzie gości przyjmował J.E. Rektor Uniwersytetu Mikołaja Kopernika – prof. **Andrzej Radziwiński**. Wśród gości dominowali historycy: prof. **Janusz Mallek** z małżonką **Ewą**, prof. **Janusz Tandecki** z małżonką **Barbarą** i prof. **Roman Czaja** z małżonką **Anną**. Spoza historyków wypatrzylśmy dziekana Wydziału Chemii UMK, prof. **Jerzego Łukaszczyka** z małżonką **Jagodą**, ks. prałata **Marka Rumińskiego**, prezes ECE **Halinę Marszałek** oraz znanego biznesmena **Kazimierza Walczaka** z żoną **Renatą**. P.R.

MARSZAŁEK, GENERAL I PUŁKOWNICY



W czasie Święta Artylerii, które tym razem zakończył bankiet w słynnym toruńskim IV Fortcie, doszło do krótkiego spotkania prezesa **Adama Marszałka** z dowódcą wojsk lądowych gen. **Zbigniewem Głowienką**, któremu towarzyszył zastępca szefa Zarządu Planowania Strategicznego płk **Krzysztof Mitrega**, szef wojsk raketowych artylerii płk dypl. **Jarosław Wiercholski**, ks. płk **Marek Karczewski**, dowódca CSAiU płk **Aureliusz Chyleński** oraz ppłk **Andrzej Padechewicz**. S.G.

Tadeusza Garczyńskiego opowieść wigilijna

Urodziłem się i wychowałem w rodzinie, w której od wielu pokoleń starannie pielęgnowano tradycje narodowe i chrześcijańskie. Dla nas każde święta były przeżyciem, długo wyczekiwaniem. W polskim Bożym Narodzeniu wiele historycznych i ludowych wątków splotło się w barwną, pełną poetyckiego nastroju całość. Także w moim opolskim domu obchodzone będą te święta jak zawsze. Z zachowaniem całej dotychczasowej obrzędowości, wzbogaconej zwyczajami wniesionymi zarówno przez małżonkę, jak i usankcjonowanymi tu na Śląsku Opolskim. Na Pomorzu nazywaliśmy je często Gwiazdką, a na Kaszubach – skąd wywodzi się moja rodzina – zwano je niekiedy Godami. Już na kilkanaście dni przed świętami odbywało się w domu wielkie sprzątanie, bo od Wigilii do Trzech Króli nie wolno było wykonywać większych prac porządkowych. Za to w domu królować ma zapach pieczonych pierników, które złożone do zamkniętego naczynia będą nabierały kruchości i smaku. Pamiętam, że dla nas dzieci wigilia była najpiękniejszym wieczorem w roku. Wtedy urzeczywistniała się atmosfera baśni w blasku różnorodnych światełek choinki, pod którą kochające ręce położyły dla wszystkich dary. Był też i Gwiazdor, który rozdawał prezenty, przepytywał ze znajomości pacierza, a potem chwalił bądź ganił...

Nasz wieczór wigilijny w Opolu rozpocznie tradycyjnie dźwięk dzwoneczka, zapraszającego domowników do udekorowanego pokoju. W ciemności, cała rodzina zgromadzona przy wigilijnym stole, odmawia „Anioł Pański”. Potem dopiero głowa rodziny zapala świecę na stole, a najmłodszy – światła na choince. Po krótkim wprowadzeniu, któremu w tle towarzyszy piękna muzyka Zbigniewa Preisnera z albumu „Moje kolędy na koniec wieku”, czytany jest stosowny fragment Ewangelii według św. Łukasza (jeżeli obecna jest córka z zięciem Amerykaninem Ewangelia czytana jest w języku angielskim). Następnie wszyscy śpiewają kolędę *Wśród nocnej ciszy*, a dalej małżonka prowadzi wspólnotową modlitwę. Po przełamaniu się opłatkiem – chlebem miłości, przyjaźni i przebaczenia – spożywamy wieszczkę. Święteczny stół, nakryty śnieżnobiałym obrusem, przystrojony jest gałązkami jedliny. Pod obrusem złożone jest sianko. Na stole króluje 12 potraw wigilijnych, z tradycyjnym karpem i barszczem z uszkami. Dopiero po wieszczce rozpoczyna się właściwy wieczór kolęd, podczas którego są rozdawane prezenty. A jako że jestem zapalonym działkowiczem udajemy się później wraz z całą rodziną do ogrodów działkowych. Tam w różnych punktach skalniaka czekają ustawione wcześniej świece. Kiedy rozbłyszczą w ciemności światła i zaiskrzą zimne ognie, śpiewamy dalej kolędy na wolnym powietrzu i bawimy się w otoczeniu uśpionej przyrody, wyprawiając różnorakie harce. Stamtąd jedziemy samochodem do położonej na periferiach miasta parafii św. Józefa. Na terenach przylegających do kościoła rokrocznie budowana jest przez parafian największa na Opolszczyźnie bożonarodzeniowa szopka, zwana Szczepanowickim Betlejem. Można w niej również podziwiać żywe ptactwo i domowe zwierzęta. A kiedy zbliży się północ jedziemy do katedry na tradycyjną Pasterkę, cudowne misterium Narodzenia Bożej Dzieciny. Rozpoczyna ją kolęda *Cicha noc*, śpiewana przy włączonych światłach... Pierwszy dzień świąt poświęcamy rodzinie. Po obiedzie znowu gościmy w Szczepanowicach, by wraz z licznie zgromadzoną publicznością śpiewać na wolnym powietrzu kolędy przy akompaniamentem parafialnej orkiestry. I kiedy już zapadnie zmrok, zbiorowe kolędowanie kończy znowu *Cicha noc*, śpiewana do nośno w trzech językach, w morzu światełek z roziskrzonych zimnych ogni...



3 pytania
do

prof. zw. dr hab.
Jacek Sobczak

Prodziekan Wydziału Prawa Szkoły Wyższej Psychologii Społecznej w Warszawie.

Edyta Peszyńska: W ostatnim czasie uczestniczył Pan w delegacji Wydawnictwa Adam Marszałek do Chin. Czy widział Pan Wielki Mur Chiński?

Jacek Sobczak: Tak, miałem okazję trochę po nim pochodzić. Dotarliśmy na miejsce po dwóch godzinach jazdy autostradą z Pekinu. To wielka budowla robiąca niesamowite wrażenie na zwiedzających. O jej ogromie świadczy fakt, że jest ona widoczna z kosmosu. Niezależnie od pory roku można tam spotkać tłumy zwiedzających z całego świata.



E.P.: Co szczególnego zapamiętał Pan z Pekinu?

J.S.: Największą i najbardziej znaną częścią Pekinu jest zakazane miasto i leżący obok niego Plac Niebiańskiego Spokoju, na którym może się pomieścić jednocześnie ponad milion ludzi. Natomiast samo Zakazane Miasto to dawna cesarska siedziba, w której znajduje się kilkaset budowli świetnie utrzymanych i zawsze pełnych turystów.



E.P.: Wiem, że odwiedził Pan również inne miasta.

J.S.: Tak. Było to Hefei – stolica prowincji Anhui oraz Szanghaj. To pierwsze wspinał się rozwija. W sposób przemyślany budowane są kolejne nowoczesne, z dużą ilością zieleni, dzielnice. Natomiast niesamowite wrażenie wywarł na mnie Szanghaj.

Ta największa w Chinach metropolia liczy już ponad 20 milionów mieszkańców. Jest supernowoczesna. W nocy pięknie oświetlona, a jej nowoczesne centrum położone jest wokół starej dzielnicy francuskiej. Byliśmy też w kilku mniejszych miejscowościach, które żyją innym, spokojnym życiem.



E.P.: Dziękuję za rozmowę.

GRAD MEDALI ŚWIDWIŃSKICH ZAPAŚNIKÓW

W dniu 6 listopada br. odbył się Turniej Zapasniczy o Puchar Ziemi Świdwińskiej. Wystąpiło w nim 130 zawodników z 8 klubów reprezentujących województwo zachodniopomorskie. Spośród 30 zapasników UKS „Technik” większość wywalczyła medale. Pierwsze miejsca zdobyli (w swoich kategoriach wagowych i wiekowych): **Bartosz Czerniawko, Wiktor Jeziorny, Krystian Kwaśny, Mateusz Jurecki, Tomasz Stasiewicz i Karol Wojciechowski**, który został również uznany za najlepszego zawodnika klubu UKS „Technik” Świdwin. W klasyfikacji drużynowej „Technik” uplasował się na pierwszym miejscu, drugi był AKS Białogard, a trzecie miejsce zajął klub Zapasy Kołobrzeg.

Honorowymi gośćmi zawodów byli: Członek Zarządu Województwa Zachodniopomorskiego – **Marek Hok**, wiceburmistrz Miasta Świdwin – **Krzysztof Wasicionek**, kierownik Wydziału Oświaty Kultury i Sportu w Urzędzie Miasta Świdwin – **Bogdan Wachowiak** i naczelnik Wydziału Edukacji KiKF w Starostwie Powiatowym – **Bogdan Kaczmarczyk**.
W.W.



PANI PREZES W WINDSORZE



JUBILEUSZ DIABETYKÓW



Prezes Oddziału PSD w Świdwinie **Paweł Gasztold** przyjmuje życzenia od **Jana Szoldry**

Na świdwińskim zamku odbyła się impreza jubileuszowa z okazji piątej rocznicy działania w tym mieście oddziału Polskiego Stowarzyszenia Diabetyków. Prezes oddziału **Paweł Gasztold** zaprezentował dokonania oddziału, podkreślając duże wsparcie psychiczne, edukacyjne i terapeutyczne oraz objęcie badaniami ponad trzech tysięcy osób, w tym także dzieci w wieku przedszkolnym. Wśród gości spotkania byli: prezes Zarządu Krajowego – **Andrzej Bauman**, prezes Zarządu Wojewódzkiego – **Zbigniew Kędziński**, dr **Piotr Molenda** z Kliniki Diabetologicznej w Policach. Wła-

W centrum konferencyjnym Windsor Palace Hotel znajdującym się w podwarszawskiej Jachrance, Konica Minolta Business Solutions zorganizowała pokaz najnowszych maszyn poligraficznych swojej produkcji. Udział w tej prezentacji wzięła prezes **Halina Marszałek**, która razem z **Leokadią i Marianem Kowalewskimi** słuchali opowieści szefa bydgoskiej ekspozytury tej firmy **Michała Bojanowskiego** o wielkich możliwościach maszyny cyfrowej Bizhub Press C8000.
L.K.

dzie lokalne reprezentowali: burmistrz **Jerzy Owsiak**, starosta **Mirosław Majka** oraz wójt **Zdzisław Pawelec**.
Lucyna Gasztold

Habermas i jego koncepcja

W ostatnim czasie nakładem WAM-u ukazała się publikacja **Grzegorza Wąsiewskiego** pt. *Koncepcja „patriotyzmu konstytucyjnego” Jürgena Habermasa. W kręgu poszukiwań modelu ustrojowego Unii Europejskiej*. Jest to pierwsza próba omówienia i uporządkowania wątków dotyczących procesu konstytucjonalizacji Unii Europejskiej. Autor poprzez pryzmat koncepcji politycznej Habermasa przedstawia możliwości przewyższania kryzysów wspólnoty europejskiej i czyni z konstytucji europejskiej ważny element integrujący, umożliwiający jej dalszy rozwój.
M.G.



Ślubowanie w KP PSP Świdwin



W dniu 22 listopada br. w Komendzie Powiatowej PSP w Świdwinie odbyło się ślubowanie strażaków przyjętych do służby w sierpniu br. Po odbyciu Szkolenia Podstawowego Strażaka Jednostki Ochrony Przeciwpożarowej, realizowanego w okresie od 9 sierpnia do 19 listopada 2010 r. w Wojewódzkim Ośrodku Szkolenia Pożarniczego PSP w Bornem Sulinowie, nabyli oni uprawnienia do udziału w akcjach ratowniczych. Ślubowanie nowo przyjętych w poczet strażaków w obecności funkcjonariuszy Komendy Powiatowej przyjął Komendant Powiatowy Państwowej Straży Pożarnej w Świdwinie bryg. **Roman Artyński**. Słowa „Roty ślubowania” wypowiedzieli strażacy **Grzegorz Dunder** i **Bartosz Kricki**.

kpt. Dariusz Borek

„ISKRA” NA NIEMIECKICH WARSZTATACH

Tancerze Klubu Sportowego Tańca Towarzyskiego „Iskra” uczestniczyli w wakacyjnych polsko-niemieckich warsztatach tanecznych „Groß Pinnow 2010”. Projekt ten możliwy był dzięki wykorzystaniu funduszy Unii Europejskich. Gościem specjalnym warsztatów był **Tomek Barański**, znany z występów w programie „You Can Dance” i „Tańca z Gwiazdami”, partner **Edyty Herbuś**, a także **Barbara Kamińska**, która prowadzi kampanię baletową w Policach, oraz **Adrian Bieniaszek** – tancerz klasy „A”. Również w przyszłym roku Klub Tańca Towarzyskiego „Iskra” zaplanował kolejne warsztaty, które odbędą się w następne wakacje.

W.W.



ŚWIDWINIANIE LUBIĄ BALET



W ostatnim czasie otwarto w Świdwinie Ognisko Baletowe. Cieszy się ono sporym zainteresowaniem mieszkańców. Zajęcia baletowe są doskonałą formą rozrywki, łączącą klasyczne piękno z synchronizacją ruchu, wdziękiem, gracją, a także dającą możliwość zrelaksowania się. Dzięki doskonałemu przygotowaniu instruktorki Szkoły Baletowej w Gdańsku, możliwe jest poznanie sztuki baletu od podstaw. Zajęcia odbywają się w każdą sobotę o godzinie 12.30 w Sali Rycerskiej świdwińskiego Zamku. W.W.



TARGI AKTYWNOŚCI W ŚWIDWINIE

W listopadzie Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Carpe diem” zorganizowało imprezę pt. „I Świdwińskie Targi Aktywności”. Ich celem było propagowanie nowych sposobów spędzania wolnego czasu.



Podczas Targów można było podziwiać taneczne umiejętności Klubu Sportowego Tańca Towarzyskiego „Iskra” oraz Klubu



Tańca „Omen”. Kilkunastoosobowa grupa milusińskich pokazała swoje pierwsze kroki w balecie. Na scenie fantastycznie prezentowały się również dziewczyny z Klubu Fitness „Reha-fit”, które wykazały się dużymi zdolnościami sportowo-tanecznymi. Poprzez prezentacje rozmaitych modeli i sprzętu, młodych ludzi do swojej pasji przekonywało Stowarzyszenie Lotnictwa Rekreacyjnego, a pokaz multimedialny Pie-

szej Drużyny **Michała Manteuffla**, zachęcić miał do wstąpienia w szeregi bractwa rycerskiego. Oprócz pokazów zainteresowani mogli uzyskać wiedzę o proponowanych zajęciach w Świdwińskim Ośrodku Kultury, zobaczyć przedstawienie Teatru „Trick”, zapisać się do 48 Harcerskiej Drużyny Turystycznej „Wilki” czy Szkoły Języków Obcych – English Courses Centre (ECC) pani **Zatorskiej**. Na zakończenie można było wysłuchać i poczuć na własnej skórze jak dobroczynny wpływ mają dźwięki gongów i mis tybetańskich w wykonaniu „Harmonii” Pracowni na rzecz Dobrego Życia.

W.W.



Profesorowie z Redaktorkami



W okresie przedświątecznym Wydawnictwo Adam Marszałek jest otwarte dla wielu starych i nowych autorów. Tym razem gościliśmy dr. **Benedykta Puczkowskiego** i prof. **Romana Przybyszewskiego**, którzy z redaktorką naczelną **Justyną Brylewską** oraz asystentką prezesa **Judytą Węglowską** omawiali warunki wydania swoich najnowszych książek. Wszystko to odbywało się pod czujnym okiem szefowej działu marketingu **Katarzyny Szczytkowskiej**, która przyglądała się ekonomicznej stronie tego przedsięwzięcia.

E.P.

Blask Wielkich Splendorów w Polskim Radiu



W trakcie trwania uroczystej gali wręczenia Wielkich Splendorów za rok 2010, na miejscach honorowych zasiadli zdobywcy tych nagród z lat poprzednich. Byli wśród nich

wielcy aktorzy: **Ignacy Gogolewski**, **Krzysztof Wakuliński**, **Krzysztof Kowalewski**, **Krzysztof Kolberger**, którzy z zainteresowaniem słuchali wypowiedzi Prezesa **Adama Marszałka** dla Radiowej Jedynki.

K.G.

Fot. Wojciech Kusiński



10-lecie „Miesięcznika”

Pod koniec listopada w koszalińskim hotelu „Formuła” odbyła się kolejna impreza jubileuszowa pisma społeczno-kulturalnego „Miesięcznik”. Twórcom pisma – **Marii i Ryszardowi Ulickim** – życzenia złożyli m.in.: poseł **Stanisław Wziątek**, dr **Piotr Ziętarski**, prezes ECE **Halina Marszałek**, wicemarszałek województwa zachodnio-pomorskiego **Witold Jabłoński**, wiceprezydent Koszalina **Andrzej Jakubowski**.



W trakcie imprezy wręczono Koszalińskie Drzewka Sukcesu, które w tym roku otrzymali właśnie Państwo **Uliccy**. Imprezę zakończył minikoncert aktorki Teatru Koszalińskiego **Katarzyny Ulickiej-Pydy**.

P.R.



JUBILEUSZ ZNP

105 rocznicę powstania obchodził w bieżącym roku Związek Nauczycielstwa Polskiego. Z tej właśnie okazji w Urzędzie Wojewódzkim Delegatura w Koszalinie wręczyła medale Komisji Edukacji Narodowej. Otrzymały je: **Irena Stołowska** – dyrektor Szkoły Podstawowej w Bierzwnicy, **Magdalena Bujakowska** – dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2 w Świdwinie, **Zofia Dereńska** – dyrektor Przedszkola nr 2 w Świdwinie oraz **Wiesława Poślednik** – nauczycielka edukacji wczesnoszkolnej ze Szkoły Podstawowej w Bierzwnicy, której medal wręczono podczas obchodów rocznicowych w Zarządzie Głównym ZNP w Warszawie. Z okazji Jubileuszu prezes Oddziału ZNP w Świdwinie, **Wiesława Reszczyńska**, zorganizowała zabawę taneczną w „Hoteliku”, w której oprócz członków uczestniczyły władze powiatu, miasta i gminy.

E.W.



Na pamiątkowej fotografii uwiecznieni zostali (od lewej): **Wiesława Poślednik**, prezes Zarządu Głównego ZNP **Sławomir Broniarz** oraz odznaczona uczestniczka obchodów.



POLITYKA POD ORŁEM



Prezes Wydawnictwa dr **Adam Marszałek**, opowiadał o kontaktach i współpracy z autorami i redaktorami serii „Lewica w III RP”

W dniu 16 listopada w hotelu „Pod Orłem” w Bydgoszczy odbyła się promocja czterech książek z serii „Lewica w III RP” pod redakcją **Danuty Waniek**, **Krzysztofa Janika**, **Lecha Nikolskiego** i **Janusza Reykowskiego** oraz samodzielnej pozycji autorstwa **Danuty Waniek** pt. *Kobiety lewicy*. Na spotkanie przybyli nie tylko ludzie bezpośrednio związani z Lewicą, ale i czytelnicy zaintereso-



Wśród zebranych gości można było dostrzec **Lidię Żabińską**, **Zdzisławę Tylickiego**, **Elżbietę Krzyżanowską** i redaktora prowadzącego promowanych książek – **Szymona Gumienika**

wani polityką i jej konkretnymi ugrupowaniami. Zebranych gości powitał **Grzegorz Gruszka** – były poseł na Sejm. O serii, jej idei i pracy z autorami opowiedział prezes Wydawnictwa dr **Adam Marszałek**, natomiast głębiej w tematykę i historię promowanych tomów wprowadzili zebranych już sami Autorzy – prof. **Danuta Waniek**, dr **Krzysztof Janik** i dr **Lech Nikolski**. Wspólny wieczór zakończyły najpierw autografy, a później luźne rozmowy na zorganizowanym po spotkaniu bankiecie.

S.G.



Na bankiecie tworzyły się nieformalne grupy przyjaciół i sympatyków (od lewej): organizator spotkania **Grzegorz Gruszka**, prezes **Adam Marszałek**, prezes **Alstaru Grupy Budowlanej Alojzy Szczypka** i **Krzysztof Janik**

KRUSZELNICKI O HORRORACH



Do rąk Czytelników trafia drugie, rozszerzone wydanie *Oblicza strachu*, jedynej na polskim gruncie monografii horroru literackiego. Napisana z myślą zarówno o filologach-specjalistach, jak i o wszystkich fanach grozy, książka odpowiada na pytania o genezę i znaczenie horroru w literaturze dawnej i współczesnej, podnosi kwestię ludzkiej fascynacji okrucieństwem i makabrą oraz naświetla niezmiennie od wieków mechanizmy doświadczania lęku. Oprócz przystępnych rozważań teoretycznych *Oblicza strachu* niosą krytyczną analizę twórczości czterech najpopularniejszych pisarzy horrorów: **Stephena Kinga**, **Grahama Mastertona**, **Deana R. Koontza** i **Johna Saula**.

S.B.

Protestancka promocja

W toruńskiej kaplicy luteranckiej odbyła się promocja książki dr. **Jaroslawa Klaczka** zatytułowanej *Kościół Ewangelicko-Augsburski w Polsce w latach 1945–1975*. Promocję poprzedził wykład znanego biblisty dr. **Marka Uglorza** z Chrześcijańskiej Akademii Teologicznej w Warszawie.



Z wielką uwagą wypowiedzi ks. **Marka Uglorza** słuchał prowadzący spotkanie prof. **Janusz Małek**.



Obok Autora pracy zasiadli profesorowie **Kazimierz Wajda** i **Zofia Waszkiewicz**.



Druga promocja miała odbyć się w Centrum Dialogu. Jednak przerodziła się ona w trzy wykłady, a jedyną atrakcją tego spotkania był udział w nim i ciekawa wypowiedź emerytowanego biskupa Kościoła Ewangelicko-Reformowanego – **Zdzisława Trandy**. E.P.

PRZEGLĄD PRAWA KONSTITUCYJNEGO



Wydawnictwo Adam Marszałek rozpoczęło druk nowego periodyku pt. „Przegląd Prawa Konstytucyjnego”. Kwartalnik jest tworzony przez grupę wybitnych konstytucjonalistów, redaktor naczelny prof. dr hab. **Wiesław**

Skrzydło zebrał grupę młodych, ambitnych autorów dzięki temu na rynku wydawniczym mamy nową jakość. Zapraszamy również do odwiedzenia dwujęzycznej strony internetowej kwartnika:

www.marszalek.com.pl/przegladprawakonstytucyjnego/

J.W.

Z **Bogdanem Rozwadowskim**, prezesem Toruńskiego Klubu Hokejowego rozmawia **Joanna Dudowicz**.

Joanna Dudowicz: Szanowny panie prezesie, z prasy wiemy, że pański zespół jest liderem rozgrywek I ligowych.

Bogdan Rozwadowski: Nosta Toruń to lider i faworyt rozgrywek I Lig; w sezonie 2010/2011. Do tej pory nasz zespół – jako jedyny w grupie – nie przegrał w obecnych rozgrywkach żadnego meczu. W krótkim czasie – po spadku – staliśmy się znów atrakcyjnym partnerem dla hokeistów z ekstraklasy. A możliwość awansu do ekstraklasy jest bardzo realna.

Wyróżnia nas wysoki poziom wyszkolenia zawodników i sprawna organizacja w klubie.

J.D.: Wiemy, że poza udziałem w rozgrywkach ligowych, prowadzi Pan też działalność popularyzatorską.

B.G.: Tak. W ostatnim czasie, w ramach promocji sportu i aktywnego trybu życia, organizujemy szereg spotkań z mieszkańcami Torunia, m.in. cykl spotkań z naszymi hokeistami, treningi specjalistyczne dla młodzieży, spotkania z dziećmi w przedszkolach i szkołach, a także odwiedziny naszych zawodników

?

3 pytania do

Bogdana Rozwadowskiego



w Domach Dziecka i Szpitalu Dziecięcym. Zaprosiliśmy również zorganizowane grupy dzieci na odwiedziny lodowiska i udział w treningu zawodników.

J.D.: Jaka jest sytuacja finansowa Klubu?

B.G.: Uważam, że na dzień dzisiejszy jest dobra, a pracujemy nad tym, aby była

jeszcze lepsza. Pozyskujemy cały czas nowych sponsorów, wśród których jest również Wydawnictwo Adam Marszałek.

Joanna Dudowicz

XIX EDYCJA OLIMPIADY PCK



W dniu 25 października w Zespole Szkół Rolniczych CKP odbył się szkolny etap olimpiady, w której wzięło udział 43 uczniów. Do etapu rejonowego zakwalifikowali się: **Diana Okurowska, Piotr Izdorczyk, Adrian Auguścik** i **Tomasz Skoczylas**.

Celem Ogólnopolskiej Olimpiady Promocji Zdrowego Stylu Życia PCK jest wykształcenie wśród młodzieży szkolnej potrzeby dbania o własne zdrowie oraz promowanie zdrowego stylu życia poprzez kształtowanie wśród uczniów postaw i zachowań prozdrowotnych oraz pogłębianie wiedzy uczniów na temat zagrożeń zdrowotnych oraz sposobów ochrony zdrowia i dbałości o zdrowie.

Opiekunki PCK i HDK:
Lidia Zychowicz, Katarzyna Borna, Renata Wąsowicz

BIBLIOTEKARZE W ŚWIDWINIE

W październiku odbyła się w Świdwinie branżowa konferencja bibliotekarzy, której organizatorem była Książnica Pomorska w Szczecinie, a rolę gospodarza pełniło miasto Świdwin.



Uczestnicy konferencji zapoznali się z funkcjonowaniem Świdwińskiej Miejskiej Biblioteki Publicznej, omówili projekty pozwalające na modernizację sieci bibliotek publicznych oraz omówili nowe regulacje prawne dotyczące bibliotek.

W.W.



RAJD WETERANA



Pod koniec października świdwiński oddział PTTK zorganizował „II Rajd Weterana”. To jedna z wycieczek uświetniających jubileusz 60-lecia Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego. Tym razem na rajd zaproszono osoby dorosłe, głównie członków PTTK, kadrę programową SKKT, przyjaciół Towarzystwa i innych chętnych. Jego uczestnicy dotarli do celu, którym był teren Wojskowego Koła Łowieckiego „Cyranka” w Przyszczu.



Następnie odbyli spacer ścieżką przyrodniczą „Torfowisko Karsibór”. Na malowniczej – zwłaszcza o tej porze roku – trasie znajdują się tablice tematyczne oraz dwa podesty widokowe przy jeziorach, a także mostki i kładki. Z tablic można było się dowiedzieć, że torfowisko ma powierzchnię 350 ha. Teren znajduje się w pobliżu Regi, 11 km na płd.-wsch. od Świdwina i 1 km na płd.-wsch. od miejscowości Karsibór. 200 lat temu torfowisko zwane było Fehner Moose (Bagienne Mszary). Wtedy miało kształt kopuły porośniętej zbiorowiskami torfowców z luźno tylko występującą karłowatą sosną. Na przełomie XIX i XX wieku zostało odwodnione, a na dawnych mszarach posadzono sosnę. Dziś tworzy ona ponad 100-letnie drzewostany.

W kompleksie torfowiskowym zachowały się dwa urokliwe jeziora (Bagienne Duże i Bagienne Średnie), których brzegi porastają msza-

ry z żurawiną, wełniankami i rosiczkami. Oba w całości są otoczone torfowiskiem i borami bagiennymi. Można tu zobaczyć gągoły, cyraneczki, czapłę lub żurawia. Istniejące w XIX wieku Jezioro Bagienne Małe całkowicie już zarosło mszarami. Dominujące na torfowisku bory bagienne przesycone są zapachem bagna zwyczajnego. Widać także liczną populację borówki bagiennnej, zwanej pijanicą.

Obiekt objęty jest ochroną w postaci zespołu przyrodniczo-krajoznawczego „Karsibór”. Tymczasem na polanie Koła Łowieckiego „Cyranka” przygotowano ognisko z bardzo atrakcyjnym posiłkiem turystycznym, przygotowanym przez koleżanki, i częstowano nim przybyłych piechurów. Oprócz tego były napoje i słodycze, które szybko zregenerowały siły uczestników rajdu.



Po posiłku przeprowadzono konkursy i zabawy rekreacyjne. Rozpoznawanie roślin po ich liściach okazało się popisową umiejętnością księżowej Oddziału – **Iwony Goleniowskiej**. Najlepszymi rzutami do celu wykazała się **Elżbieta Horak**, zaś największą liczbą podbić piłki mogła się pochwalić **Katarzyna Kotula**.

W trakcie przeciągania liny panowie okazali się zdecydowanie słabszą płcią (zwłaszcza po przywiązaniu przez panie końcówki liny do choinki).

Na zakończenie Prezes Zarządu Oddziału PTTK w Świdwiniu Pani **Elżbieta Grabińska** wręczyła niektórym członkom odznaki jubileuszowe „25 lat w PTTK”. Tak duży staż w organizacji udało się w ostatnich czasach uzyskać siedmiu członkom: **Annie Klaman**, **Łucji Jaworskiej**, **Annie Grabińskiej**, **Krzysztofowi Małeckiemu**, **Markowi Kamińskiemu**, **Grzegorzowi Jarczukowi** i **Andrzejowi Janasowi**.

Uczestnicy rajdu, zadowoleni zarówno z trasy wędrowki, jak i z panującej w trakcie rajdu atmosfery, zadeklarowali rozpropagowanie idei wędrowania w gronie dorosłych przy kolejnych okazjach do takich spotkań. Imprezę współfinansował Urząd Miasta w Świdwiniu.

W.W.



Naszym miłym obowiązkiem i marzeniem jest sprawić, aby nasz dom kojarzył się Państwu z niepowtarzalnym charakterem, ciepłem i gościnnością, harmonijnym spokojem, urokiem polskiej wsi. Wasze zadowolenie, dobre samopoczucie to nasz sukces i satysfakcja.

Agroturystyka

„Dom nad rozlewiskiem”

Toporzyk 21,
tel. 500 217 580,
781 868 784,

e-mail: kr-mecenas@wp.pl

Zapewniamy kompleksową organizację wesel oraz imprez okazjonalnych. Posiadamy wieloletnie doświadczenie w branży rozrywkowej. Gwarantujemy dobre domowe menu wykonane na własnych ekologicznych produktach. W naszym sąsiedztwie znajduje się kościół, w którym można przeprowadzić ceremonię ślubną.



Organizujemy:

bale sylwestrowe i andrzejkowe, wesela, szkolenia, konferencje, spotkania biznesowe, bankiety, imprezy integracyjne, pikniki, pobyty weekendowe



3 pytania do prof. dr hab. **Teresy Łoś-Nowak**



S.B.: Co poza kuchnią wywarło na Pani największe wrażenie?

T.Ł-N.: Było wiele takich momentów. Jednak jednym z najwspanialszych doznań była wizyta w chińskiej operze. W filharmoniach i teatrach muzycznych bywam często. Moja córka **Karolina**, która ukończyła Wiedeńską Aka-

Prorektor Uniwersytetu Wrocławskiego.

Sylwia Białucha:

W październiku była Pani w Chinach. Jaki był powód tej wizyty?

Teresa Łoś-Nowak: Od wielu lat współpracuję z Wydawnictwem Adam Marszałek, którego prezes zaproponował mi udział w delegacji, której celem było podpisanie kolejnych umów o współpracy z chińskimi wydawcami.



S.B.: Zapewne wcześniej miała Pani do czynienia z kuchnią chińską, ale jakie są Pani wrażenia kulinarne po osobistym zetknięciu z tą kuchnią?

T.Ł-N.: Jak najlepsze. Przy czym chcę podkreślić, że nie ma jed-

nej kuchni chińskiej. Jest ich setki, a może tysiące. Wyróżnia się jednak kilka charakte-



rystycznych, takich jak słodka kuchnia kantońska, szanghajska, nieco bardziej wyrazista pekińska czy też niezwykle ostra kuchnia seczuańska, którą dodatkowo wyróżnia tzw. „kociołek seczuański”.



demie Muzyczną jest zawodowym muzykiem grającym w orkiestrze symfonicznej. Ale opera chińska to coś zupełnie innego, coś co wywiera na widzu, niezależnie od okręgu kulturowego, z którego się wywodzi, niezapomniane wrażenia. Chciałabym jeszcze kiedyś obejrzeć i wysłuchać takiego przedstawienia.



S.B.: Dziękuję za rozmowę i życzę spełnienia tego pragnienia.

GOŚCINNA PANI PROFESOR



W położonej wśród poznańskich lasów rezydencji państwa profesorstwa **Bernadety i Jacka Sobczaków** często toczą się dyskusje naukowe. Czynnice uczestniczyły w nich pani **Bernadeta**, która dodatkowo raczy gości wspaniałymi potrawami. W ostatnim czasie mógł się o tym przekonać prezes **Adam Marszałek**. B.M.

KRZYŻANOWSKI U PORTOSA

W warszawskim Salonie Kapeluszy i Czapki – siedzibie Europejskiego Stowarzyszenia Sztuki i Mody odbyła się promocja książki **Zygmunta Krzyżanowskiego** zatytułowanej *Mordercy liter*.



Na język polski przetłumaczyła ją i opatrzyła przypisami **Walentyna Mikołajczyk-Trzcicka**. O książce opowiadał wielki znawca kultury rosyjskiej dr **Grzegorz Wiśniewski**, a fragmenty czytał aktor Teatru Rozmaitości **Adam Woronowicz**. B.M.

Nowy wóz dla strażaków

Świdwińscy strażacy otrzymali pod koniec roku nowy wóz ratowniczo-gaśniczy. Pomocy w zakupie tego drogiego sprzętu udzieliły władze miasta i powiatu świdwińskiego. W.W.



DAWNE SŁOŃCA WAWRZKIEWICZA

W warszawskim Klubie Księgarza miała miejsce promocja kolejnego tomiku poezji **Marka Wawrzkiewicza** pt. *Dawne słońca*. Promocja odbyła się 23 listopada o godzinie 17.00 przy udziale wielu znakomitych gości. Spotkanie otworzył gospodarz Klubu **Jan Rodzeń**. Kilka słów od Wydawnictwa Adam Marszałek i od siebie powiedział też redaktor **Szymon Gumienik**, a wszystkich zebranych gości w odpowiedni nastrój wprowadził swoją recytacją i interpretacją poezji z tomiku *Dawne słońca* **Krzysztof Gosztyła**. O samej poezji i autorze opowiadał **Leszek Żuliński**, choć i sam autor miał wiele do powiedzenia na ten temat. Wieczór w miłej atmosferze zakończył bankiet i kulturalne rozmowy. S.B.



PROPOZYCJE PROFESOR MARII KOZIELSKIEJ



Z ciekawą propozycją przybyła do Wydawnictwa Adam Marszałek, w asyście prof. **Bronisława Siemienieckiego**, prof. **Maria Kozielska** z Poznania. O przyszłej współpracy wydawniczej rozmawiała z nią redaktor **Sylwia Białucha**. Z uwagą przysłuchiwał się im kanclerz Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, dr **Paweł Modrzyński**.

D.K.

Jesienna Zuzanna



Specjalny strój na pierwszy dzień jesieni przygotowała do przedszkola **Zuzanna**, w czym z dużym przejęciem asystowała jej **Marianna**. Efekt był znakomity.

S.B.

ŚWIĘTO TORUŃSKICH POCZTOWCÓW



W przepięknych salach Dworu Artusa toruńscy pocztowcy obchodzili jubileusz 360 lat istnienia poczty w Toruniu. Jak podkreślił gospodarz spotkania, dyrektor toruńskiego oddziału Poczty Polskiej **Lech Grzywacz**, reformująca się Poczta będzie starała się sprostać nowym wyzwaniom. Wśród gości spotkania byli m.in.: Komendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej st. bryg. **Tomasz Leszczyński**, starosta **Wiesław Graczyk**, sekretarz województwa **Marek Smoczyk** oraz stojący po lewej stronie dyrektora **Grzywacza** Przewodniczący Rady Miasta w Toruniu **Waldemar Przybyszewski** i Komendant Miejski Państwowej Straży Pożarnej st. bryg. **Kazimierz Stafiej**.

P.R.

KANCLERSKA WIZYTA



Kolejną turę rozmów z kierownictwem Wydawnictwa odbyli dyrektor generalny **Dorota Ottmann** oraz Kanclerz Gdańskiej Szkoły Humanistycznej **Wiktor Usik**. Ich efektem było podpisanie umowy o współpracy Uczelni, z Wydawnictwem Adam Marszałek.



Wieczorem dr **Adam Marszałek** wydał w swojej rezydencji kolację na cześć gości, w której uczestniczyli również Prezydent Miasta Torunia **Michał Zaleski** z małżonką **Krystyną**, profesorowie **Jadwiga** i **Marek Szulakiewiczowie**, prezes **Wiktor Sieradzki** z małżonką **Janiną** oraz **Róża Małecka-Sobczak**. M.R.

ECHO
Świdwina

Wydawnictwo Adam Marszałek, ul. Lubicka 44, 87-100 Toruń, tel. 56 660 81 60, 56 664 22 35
fax 56 648 50 70, e-mail: info@marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl/echoswidwina/
Adres Redakcji: „Echo Świdwina”, ul. 3 Marca 25, 78-300 Świdwin, tel. 94 365 27 91
Druk: Drukarnia nr 2, ul. Warszawska 52, 87-148 Łysomice, tel. 56 659 98 96

Redaguje kolegium w składzie: Elżbieta Wielgosz (redaktor naczelna), Judyta Węglowska (z-ca redaktora naczelnego), Krzysztof Galus (redaktor techniczny), Przemysław Rybacki, Justyna Brylewska, Szymon Gumienik, Joanna Orzeł, Marlena Góra, Edyta Peszyńska, Sylwia Białucha, Daniel Kawa, Joanna Marszałek-Kawa, Bogumiła Pińczuk.

wydawnictwo
adam
marszalek